



Số: 69 / CV – TPHN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 03 tháng 03 năm 2020

## CÔNG VĂN

(V/v: Thông báo bổ sung nhãn sản phẩm)

**Kính gửi: Chi cục an toàn thực phẩm- Cục an toàn thực phẩm- Bộ Y tế**

Công ty Cổ phần Thực phẩm Hữu Nghị trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Quý cơ quan đối với hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty chúng tôi trong thời gian qua.

**Kính thưa Quý cơ quan!**

Sản phẩm dưới đây Công ty cổ phần thực phẩm Hữu Nghị đã tự công bố và khai báo hồ sơ trên trang web "<http://dvc.hanoi.vfa.gov.vn/Index.do> HỆ THỐNG DỊCH VỤ CÔNG ATTP". Nay, do nhu cầu hoạt động sản xuất kinh doanh bằng văn bản này Công ty chúng tôi **thông báo bổ sung nhãn** cho sản phẩm cụ thể như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố	Nội dung thay đổi bổ sung
01	Tipo bánh bông lan cuộn kem sữa	16/TPHN/2019	12/03/2019	Bổ sung logo Hữu nghị
02	Tipo bánh bông lan cuộn kem hương dâu	17/TPHN/2019	12/03/2019	

Công ty chúng tôi cam kết tuân thủ các quy định của Nghị định 43/2017/NĐ-CP về ghi nhãn hàng hóa và Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Luật An toàn thực phẩm.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi
- Lưu: VT, P.RDQ

**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



**TẠ NGUYỄN HẢI**

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM HỮU NGHỊ**

Đc: 122 Định Công, P. Định Công, Q. Hoàng Mai, TP. Hà Nội

Tel: 0243 864 2579 0243 664 9451

Fax: 0243 864 2579 Web: huunghi.com.vn



Sản xuất bởi:

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM Hữu Nghị**

Địa chỉ: 122 Đinh Công, phường Đinh Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

Email: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

Manufactured by:

**Hữu Nghị Food JOINT-STOCK COMPANY**

Add: 122 Đinh Công St., Đinh Công Ward, Hoàng Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.

Tel: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

E-mail: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

**Tên sản phẩm: Tipo bánh bông lan cuộn kem hương dâu**

Thành phần: Bột mì, Trứng gà, Đường, Đường Maltose, Shortening, Nước, Đường Dextrose, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Sữa đặc có đường, Dầu cọ tinh luyện, Tinh bột mì, Bột Whey, Chất nhũ hóa (E322, E471, E475), Cồn, Hương liệu tổng hợp (Dầu, Bơ), Muối, Chất điều chỉnh độ acid (E330, E450(i)), Chất bảo quản (E202, E281), Chất tạo xốp (E500(ii)), Gôm xanthan (E415), Màu đỏ tự nhiên (E120), Enzyme (E1100).  
Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecithin đậu nành.

**Name of Product: Tipo strawberry flavoured cream mini roll cake**

Ingredients: Wheat flour, Egg, Sugar, Maltose syrup, Shortening, Water, Dextrose, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Sweetened condensed milk, Refined palm oil, Wheat Starch, Whey powder, Emulsifiers (E322, E471, E475), Alcohol, Artificial flavours (Strawberry, Butter), Salt, Acidity regulators (E330, E450(i)), Preservatives (E202, E281), Raising agent (E500(ii)), Xanthan Gum (E415), Natural red (E120), Enzyme (E1100).

Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.

Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine.

Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.

### Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g

Tổng calo (Calories) 431 Calo từ chất béo (Calories from Fat) 122

% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (\*)

Tổng chất béo (Total Fat) 14 g	21%
Chất béo bão hòa (Saturated Fat) 7 g	35%
Chất béo chuyển hóa (Trans Fat) 0 g	
Cholesterol 12 mg	4%
Natri (Sodium) 266 mg	11%
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate) 72 g	24%
Chất xơ (Dietary Fiber) 0.4 g	2%
Đường (Sugars) 33 g	
Chất đạm (Protein) 5 g	
Canxi (Calcium) 36.05 mg	4%
Sắt (Iron) 0.62 mg	3%

(\*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm góp phần vào chế độ ăn uống hàng ngày. Lời khuyên dinh dưỡng chung là nên hấp thụ 2000 calo mỗi ngày.

(\*) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.

	Calo (Calories)	2000
Tổng chất béo (Total Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	66 g
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	20 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than)	300 mg
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than)	2400 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)		300 g
Chất xơ (Dietary Fiber)		25 g

Số công bố: 17/TPHN/2019

Number: 17/TPHN/2019



Xuất xứ: Việt Nam  
Country of origin: Vietnam



ISO 22000

18 gói x 20 g **360 g**  
Khối lượng tịnh: **[ 12.7 oz ]**  
Netweight:

18 Packs x 20 g **360 g**  
Khối lượng tịnh: **[ 12.7 oz ]**  
Netweight:

WM





Sản xuất bởi:

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM Hữu Nghị**

Địa chỉ: 122 Đinh Công, phường Đinh Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 24 36642451, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

Email: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

Manufactured by:

**Hữu Nghị Food JOINT-STOCK COMPANY**

Add: 122 Đinh Công St., Đinh Công Ward, Hoàng Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.

Tel: +84 24 36642451, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

E-mail: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

**Tên sản phẩm: Tipo bánh bông lan cuộn kem hương dâu**

Thành phần: Bột mì, Trứng gà, Đường, Đường Mantoza, Shortening, Nước, Đường Dextrose, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Sữa đặc có đường, Dầu cọ tinh luyện, Tinh bột mì, Bột Whey, Chất nhũ hóa (E322, E471, E475), Cồn, Hương liệu tổng hợp (Dầu, Bơ), Muối, Chất điều chỉnh độ acid (E330, E450(i)), Chất bảo quản (E202, E281), Chất tạo xốp (E500(i)), Gôm xanthan (E415), Màu đỏ tự nhiên (E120), Enzyme (E1100).  
Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecithin đậu nành.

**Name of Product: Tipo strawberry flavoured cream mini roll cake**

Ingredients: Wheat flour, Egg, Sugar, Maltose syrup, Shortening, Water, Dextrose, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Sweetened condensed milk, Refined palm oil, Wheat Starch, Whey powder, Emulsifiers (E322, E471, E475), Alcohol, Artificial flavours (Strawberry, Butter), Salt, Acidity regulators (E330, E450(i)), Preservatives (E202, E281), Raising agent (E500(i)), Xanthan Gum (E415), Natural red (E120), Enzyme (E1100).

Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.

Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine.

Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.

**9 gói x 20 g**  
Khối lượng tịnh: **180 g**  
Netweight: **[ 6.3 oz ]**

**9 Packs x 20 g**  
Khối lượng tịnh: **180 g**  
Netweight: **[ 6.3 oz ]**

### Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g

Tổng calo (Calories) 431      Calo từ chất béo (Calories from Fat) 122  
% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (\*)

Tổng chất béo (Total Fat)	14 g	21%
Chất béo bão hòa (Saturated Fat)	7 g	35%
Chất béo chuyển hóa (Trans Fat)	0 g	
Cholesterol	12 mg	4%
Natri (Sodium)	266 mg	11%
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)	72 g	24%
Chất xơ (Dietary Fiber)	0.4 g	2%
Đường (Sugars)	33 g	
Chất đạm (Protein)	5 g	
Canxi (Calcium)	36.05 mg	4%
Sắt (Iron)	0.62 mg	3%

(\*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm góp phần vào chế độ ăn uống hàng ngày. Lời khuyên dinh dưỡng chung là nên hấp thụ 2000 calo một ngày.

(\*) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.

Tổng chất béo (Total Fat)	Calo (Calories)	2000
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	65 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than)	20 g
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than)	300 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)	Nhỏ hơn (Less than)	2400 mg
Chất xơ (Dietary Fiber)		300 g
		25 g

Số công bố: 17/TPHN/2019

Number: 17/TPHN/2019



8 934760 219476

ISO 22000

Xuất xứ: Việt Nam

Country of origin: Vietnam



*Handwritten signature or mark.*



Sản xuất bởi:

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM Hữu nghị**

Địa chỉ: 122 Đinh Công, phường Đinh Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam

ĐT: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

Email: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

Manufactured by:

**Hữu nghị Food JOINT-STOCK COMPANY**

Add: 122 Đinh Công St., Đinh Công Ward, Hoàng Mai Dist., Hanoi City, Vietnam.

Tel: +84 24 36642431, +84 24 36649451, +84 24 36686334

Fax: +84 24 36642426, +84 24 36686349

E-mail: cskh@huunghi.com.vn;

im-export@huunghi.com.vn

Website: www.huunghi.com.vn

**Tên sản phẩm: Tipo bánh bông lan cuộn kem sữa**

Thành phần: Bột mì, Trứng gà, Đường, Đường Maltosa, Shortening, Nước, Đường Dextrose, Chất giữ ẩm (E420(ii), E422, E1520), Sữa đặc có đường (3,4%), Dầu cọ tinh luyện, Tinh bột mì, Bột Whey (1,1%), Chất nhũ hóa (E322, E471, E475), Cồn, Hương liệu tổng hợp (Sữa, Bơ), Muối, Chất điều chỉnh độ acid (E330, E450(i)), Chất bảo quản (E202, E281), Chất tạo xốp (E500(ii)), Gôm xanthan (E415), Enzyme (E1100).

Thành phần có chứa: Bột mì, Trứng, Sữa, Lecithin đậu nành.

**Name of Product: Tipo milk cream mini roll cake**

Ingredients: Wheat flour, Egg, Sugar, Maltose syrup, Shortening, Water, Dextrose, Humectants (E420(ii), E422, E1520), Sweetened condensed milk (3.4%), Refined palm oil, Wheat starch, Whey powder (1.1%), Emulsifiers (E322, E471, E475), Alcohol, Artificial flavours (Milk, Butter), Salt, Acidity regulators (E330, E450(i)), Preservatives (E202, E281), Raising agent (E500(ii)), Xanthan Gum (E415), Enzyme (E1100).

Contains allergens: Wheat flour, Egg, Milk, Soy lecithin.

Hướng dẫn sử dụng: Dùng ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô, mát. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất (MFG) và hạn sử dụng (EXP): xem trên bao bì.

Instructions for use: Use directly. Store in a cool and dry place. Avoid the direct sunshine.

Date of manufacture (MFG) and expiry date (EXP): as shown on the package.

**9** gói x 20 g **180 g**  
 Khối lượng tịnh: **180 g**  
 Netweight: [ 6.3 oz ]

**9** Packs x 20 g **180 g**  
 Khối lượng tịnh: **180 g**  
 Netweight: [ 6.3 oz ]

**Bảng thông tin dinh dưỡng (Nutrition Facts):**

Lượng dinh dưỡng được tính trên (Serving Size): 100 g

Tổng calo (Calories) 395 Calo từ chất béo (Calories from Fat) 124

% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày (% Daily Value) (\*)

Tổng chất béo (Total Fat) 14 g 21%

Chất béo bão hòa (Saturated Fat) 7 g 33%

Chất béo chuyển hóa (Trans Fat) 0 g

Cholesterol 11 mg 4%

Natri (Sodium) 262 mg 11%

Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate) 63 g 21%

Chất xơ (Dietary Fiber) 0.6 g 2%

Đường (Sugars) 35 g

Chất đạm (Protein) 5 g

Canxi (Calcium) 38,33 mg 4%

Sắt (Iron) 1,96 mg 11%

(\*) Phần trăm dinh dưỡng mỗi ngày cho bạn biết lượng một chất dinh dưỡng có trong một khẩu phần thực phẩm góp phần vào chế độ ăn uống hàng ngày. Lời khuyên dinh dưỡng chung là nên hấp thụ 2000 calo một ngày.

(\*) The % Daily Values (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to the daily diet. 2000 calories a day is used for general nutrition advice.

Calo (Calories)		2000
Tổng chất béo (Total Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	05 g
Chất béo bão hòa (Sat Fat)	Nhỏ hơn (Less than)	20 g
Cholesterol	Nhỏ hơn (Less than)	300 mg
Natri (Sodium)	Nhỏ hơn (Less than)	2400 mg
Tổng Carbohydrate (Total Carbohydrate)		300 g
Chất xơ (Dietary Fiber)		25 g

Số công bố: 16/TPHN/2019

Number: 16/TPHN/2019



ISO 22000

Xuất xứ: Việt Nam  
 Country of origin: Vietnam



*Handwritten signature*